

Additional information requested by the Meeting of Experts for the recognition of classification societies under the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2007/1 of 19.06.2006)

7.1 Cover page

The Meeting of Experts noted that the cover page was missing. It requested once again that it be submitted.

The Meeting of Experts noted that the statements covered by paragraph 5 of the cover page were enclosed and signed in the file submitted.

A new cover page, re-drafted and duly signed, is attached (in Russian/English).

7.3 Annex 4 (b) Rules of the applicant concerning the construction and classification of inland navigation vessels

The Meeting of Experts noted that the requirements enclosed with the application did not contain detailed rules for the construction of double-hull tank vessels. The representative of RS pointed out that such requirements existed, but that they would be included in the organization's rules only after entry into force of ADN. He stated that requirements existed for all the types of tank vessels covered by ADN, and that they would be submitted to the ADN Administrative Committee before the effective recognition of RS by that Committee.

As a matter of initiative, RS took the decision, pending ADN entry into force, to implement in its "Rules for the Classification and Construction of Inland Navigation Ships (for the Danube), the ADN provisions, by issuing a Circular Letter № 009-1.6-1934 of 18.10.06, which is compulsory for all RS branches. A copy of this Circular Letter in Russian and its translation into English are attached for ready reference.

7.4 Annex 4 (c) Evidence of the updating and improvement of the rules and regulations of construction and classification

Document ND No. 2-060201-001-E, submitted as evidence of the updating of the rules, must still be completed by RS in order to eliminate the ambiguities of section 1.1 relating to applicability to both sea and inland navigation. The RS representative stated that he would send to Geneva the general regulations for classification, which in chapter 1.3, included the requirements applicable to inland navigation.

As a proof of the applicability of paragraph 1.1 of document ND № 2-060201-001-E to both the sea and inland navigation, we attach an electronic copy (CD-ROM) of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships (in English), and a printout of page 12 of the said Rules showing Chapter 1.3 which mentions the Rules for the Classification and Construction of Inland Navigation Ships (for the Danube) and Rules for the Tonnage Measurement of Inland Navigation Ships.

7.6 Annex 4 (e) Details of how and when the register of vessels was/or will be published

The register was updated on the Internet and was available in hard copy. The documents submitted were not considered to be sufficient. The Meeting of Experts requested that the documents be brought into line with those provided by other classification societies. As an example, the RS representative was provided with the

documents submitted by the GL and RRR classification societies. He confirmed that he would forward an excerpt from the register, including information on the Danube inland navigation boats handled by RS.

An excerpt from the RS Register of Ships (as of 30.10.2006) in English is attached, which lists only self-propelled ships of a coastal (sea-river) navigation type and inland navigation ships having a gross tonnage of 100 and over. The necessary clarifications are set out in the annotation to this document.

7.9 Annex 4 (h) List of branches with the power and the capacity to decide and act in other Contracting Parties/signatory States/member States

The Meeting of Experts requested that the submitted list be supplemented with the addresses of the branches and the names of the inland navigation experts. The RS representative confirmed that he would forward that information.

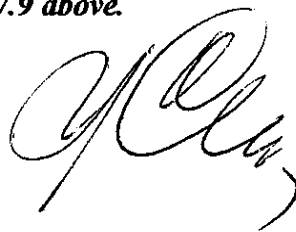
A copy of 2006 RS Directory in Russian/English is enclosed giving an address list of all RS branches, including offices in "other Contracting Parties/signatory States/member States", namely in: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Germany, Hungary, the Netherlands, Poland, Romania and Ukraine, as well as a list of exclusive RS inland shipping experts working in the listed States.

7.11 Annex 4 (j) List of active experts in the Contracting Parties/signatory States/member States, indicating their contractual relationship with the classification society

The submitted documents were not considered satisfactory. A corresponding document from the Germanischer Lloyd (GL) classification society was shown as an example. The Meeting of Experts requested that documents be made available along the lines of those provided by other classification societies. The RS representative confirmed that he would supplement the file accordingly.

See information for paragraph 7.9 above.

Head of RS International Division



M.Sorokin

Application for Recognition as a Classification Society for Inland Navigation Vessels in Accordance with ADN

- 1) **Applicant:** Federal State Institute "Russian Maritime Register of Shipping". Address: 8, Dvortsovaya Nab., 191186, Saint-Petersburg, Russia.
- 2) **Competent authority:** Ministry of Transport of the Russian Federation. Address: 1/1, Rozhdestvenka St., 109012, Moscow, Russia
- 3) **Member State:** Russian Federation (RF).
- 4) **Annexes:**

- a) Report on inland navigation activities for app. 10-year period.
- b) Rules of the Applicant for Construction and Classification of Inland Navigation Vessels.
- c) Document confirming updating and improvement of the construction and classification rules and regulations.
- d) Direction on obtaining information on the rules and regulations and whether those rules and regulations have been published or not.
- e) Direction on how and when the Register of Ships has been/will be published.
- f) Document confirming ownership and commercial independence (details of holders of more than 10% of shares).
- g) Internal quality system certificate in compliance with ISO 9001, EN 29001 and EN 45004.
- h) List of branch offices authorized and competent to make decisions and act in other Contracting countries/Signatory states/Member states.
- i) Description of the organizational structure.
- j) List of experts acting in Contracting countries/Signatory States/Member states with indication of the nature of their contractual relationship with classification society.
- k) Description of training of experts and their subsequent skill upgrading.
- l) Customer references.

5) Declaration:

- I. We, the Federal State Institute "Russian Maritime Register of Shipping", undertake, in the event of divergence between our rules and the requirements of the ADN Agreement, to apply those of the ADN Agreement.
- II. We, the Federal State Institute "Russian Maritime Register of Shipping", undertake to cooperate with other classification societies recommended for recognition.

Russia, Saint-Petersburg

« 10 » November 2004

(place, date)

General Director
of the Russian Maritime
Register of Shipping

N.A. Reshetov

(signature)

Circular letter No. 009-1.6-193c of 18.10.2006

RE: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN)

Effective from the date of signing

Validity period – till the inclusion in the RS Rules.

Appendices: at 3 pages

V.I. Evenko, Vice-General Director

Signature

Ministry of Transport of the Russian Federation:

- authorized the Russian Maritime Register of Shipping to carry out survey of ships and issue the appropriate certificates within the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (letter 03/1461 of 23.05.2005);

- informed the UN European Economic Committee that the Russian Maritime Register of Shipping is recognized as a body for ships survey in compliance with the procedures stipulated by the Regulations annexed to the ADN (letter DMC-9-295 of 11.02.2005).

Taking the above into consideration as well as having regard to the requests of the RS Divisions and RHO Departments for survey of ships according to ADN the RS Head Office decided to send to the RS Divisions and RHO Departments an Annex to the Rules for the Classification and Construction of Inland Navigation Ships (for the Danube) containing a new Part XIV "Requirements for the Ships Carrying Dangerous Goods" till the next correction of these Rules.

RS Divisions and RHO Departments are to be guided by the requirements of the above part during surveys of ships, taking into consideration that these requirements are recommended prior the ADN come into force. The ADN coming into force will be advised additionally.

Survey of the existing ships for the compliance with the ADN Regulations may be carried out only as per the RHO authorization with the availability of the approved design substantiation of compliance the ship with the ADN Regulations.

Official text of the ADN Regulations in Russian, French and English languages is available at the EEC website: <http://www.unece.org/trans/danger/adn-agree.html>.

Rules for the Classification and Construction of Inland Navigation Ships (for the Danube)

Part I Classification

Chapter 1.1 Explanations

1.1.2 at the end is supplemented by a new paragraph as follows:
"XIV "Requirements for the Ships Carrying Dangerous Goods".

Chapter 2.5 Documents issued by the Register to the ship

Is supplemented with the para. 2.5.4 as follows: "2.5.4 Ships carrying out dangerous goods are provided with Certificates of Approval in compliance with the ADN Regulations".

A new Part XIV "Requirements for the Ships Carrying Dangerous Goods" is introduced:

Part XIV. REQUIREMENTS FOR THE SHIPS CARRYING DANGEROUS GOODS, INCLUDING OIL AND OIL PRODUCTS

1 GENERAL

1.1 Field of application

1.1.2 The present Part stipulates special additional requirements for the ships which are to be met while carrying dangerous goods in package and in bulk onboard dry cargo ships and in bulk onboard tankers and gas-carriers.

1.1.3 The present Part is not applicable to ship stores. Requirements to ships store rooms for storage volatile flammable liquids, compressed-air cylinders, etc. are given in the appropriate Parts of the present Rules.

1.2 Definitions and explanations

Definitions and explanations related to general terminology are specified in the Part I "Classification" of the Rules for the Classification and Construction of Sea-going Ships.

In the present Part of the Rules the following definitions are accepted.

ADN – European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways adopted 25 May 2000 by a Diplomatic Conference held in Geneva.

ADN Regulations – The Regulations annexed to ADN.

Dangerous goods means those substances and articles the carriage of which is prohibited by ADN, or authorized only under the conditions prescribed therein. The list of dangerous goods is stated in the Chapter 3.2 "List of dangerous goods" of the ADN Regulations,

including Table A – in numerical order, Table B – in alphabetical order and Table C - accepted for carriage in tankers in numerical order.

Carriage in bulk means the carriage of an unpacked solid which can be discharged.

Hold means a part of the ship which, whether covered by hatchway covers or not, is bounded fore and aft by bulkheads and which is intended to carry goods in packages or in bulk. The upper boundary of the hold is the upper edge of the hatchway coaming. Cargo extended above the hatchway coaming shall be considered as loaded on deck.

Tanker means a ship intended for the carriage of substances in cargo tanks.

Cargo tank means a tank which is permanently attached to the ship and the boundaries of which are either formed by the hull itself or by walls separate from the hull and which is intended for the carriage of dangerous goods.

Hold space means an enclosed part of the ship which is bounded fore and aft by watertight bulkheads and which is intended only to carry cargo tanks independent of the ship's hull.

Type of ship:

Type G means a tanker intended for the carriage of gases. Carriage may be under pressure or under refrigeration.

Type C means a tanker intended for the carriage of liquids which is flush-deck/double-hull type with double-hull spaces, double bottoms, but without trunk. The cargo tanks may be formed by the ship's inner hull or may be installed in the hold spaces as independent tanks.

Type N means a tanker intended for the carriage of liquids.

Other definitions related to the ADN Rules are given in the Chapter 1.2 "Definitions and units of measurement" Part 1 of the ADN Rules.

1.3 Scope of technical supervision

1.3.1 General provisions related to the procedure of classification, technical supervision on construction, classification survey, as well as extent of technical documentation submitted to the Register for consideration and approval are specified in the General provisions on the classification and other types of activity and Part I "Classification" of the present Rules.

1.3.2 Structures, equipment and outfit of a ship enabling safety carriage of dangerous goods are subject to technical supervision by the Register in the extent of requirements stipulated in the present Part.

1.3.3. When the ship is permitted for the carriage of dangerous goods the documents specified in the para.8.1.2.1 d), e), f), g) and h) of the Section "General requirements applicable to ships and equipment" of the Part 8 of the ADN Rules, as well as additionally provided by para.8.1.2.2 b) and c) – for dry cargo ships and para.8.1.2.3 a), b), c), d), e), e), f), h), i), j), k) and l) – for tankers are to be submitted to the Register. A damage-control plan and the documents concerning intact stability as well as all conditions of intact stability taken into account for the damaged stability calculations are to be submitted to the Register.

1.3.4 Documents prescribed in the para.1.3.3 are to be written in the language understandable for the ship's crew and are to be translated into English.

2 REQUIREMENTS TO CONSTRUCTION, EQUIPMENT AND OUTFIT OF THE SHIPS CARRYING DANGEROUS GOODS

2.1 Requirements to dry cargo ships carrying dangerous goods in package and in bulk

2.1.1 Dry cargo ships carrying dangerous goods in package and in bulk are to meet the requirements of Section 9.1 "Rules for construction of dry cargo ships" Part 9 of the ADN Rules.

2.1.2 Ships having Certificate of the ship carrying dangerous goods for compliance with special requirements issued by the Register are to meet the requirements of Section 9.2 "Rules for construction applicable to sea-going ships which comply with the requirements of the SOLAS-74 Convention, Chapter II-2, Regulation 54" of the Part 9 of the ADN Rules.

2. Requirements to tankers

2.2.1 Tankers carrying gases or dangerous liquids depending on the type G, C or N are to meet the requirements of Section 9.3 of the "Rules for construction of tankers" Part 9 of the ADN Rules.

2.3 Requirements to ships outfit

2.3.1 In addition to fire-fighting outfit required as per the Section 6 of Part V "Fire fighting outfit" the ship is to be additionally equipped with at least two portable fire extinguishers. Fire extinguishing substance contained in these portable fire extinguishers is to be sufficient and fit for extinguishing of fire which dangerous goods may be enveloped with.

2.3.2 Special equipment in compliance with the requirements of 8.1.5 of the Section 8.1 "General requirements applicable to vessels and equipment" of Part 8 of the ADN Rules are to be available onboard the ship.

2.4 Requirements to ships in service

2.4.1 Ships in service are to meet the applicable requirements of the ADN Rules having regard to the provisions of Section 1.6.7 "Transitional provisions concerning vessels" of Part 1 "General provisions" of the ADN Rules.

Certified english copy

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Sorokin', is positioned above the printed name.

M. Sorokin
Head of RS International Division